簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來敎必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代塡報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火經便木糠柴。

經理簡建平　簡建業

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂 DR. MACEY'S
驅風萬靈油
立刻見功
風濕骨痛
止咳藥水
立刻奏效
傷風咳嗽
本號代理
司理劉社錄

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間職房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬季行情已寄發如有不週尚未奉到請來函索取當即寄上
冬節年節
各種合時貨品
樣樣都齊

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
鮮明海味　新年糖菓
錦盒名茶　合時水貨
頂靚冬菇　淨絲燕窩
男女綉衣　名貴飾盒
花罈花盆　酸枝木座
象牙玉器　珍奇繁夥

雲埠達權支社交代盛典

並勉勵各男女社員。本着以往團結之精神。發揚社務。爲社員謀幸福。㈠開演講會。計有運任議長簡國安講題爲「新青年社員應負之責任」。把達權組織之來由說起。以及新青年社員應負未來之責任關係。詳細發揮。鼓勵各新青年社員。今後對於社務。應加注意。不可放棄責任。新社員是新血輪。是達權新未來之主人翁。新任書記簡建平講題爲「對內要團結。對外要和平」。勉勵社員服從社規。適應朝流環境。爭取僑情。多做國民外交工作。以洪門三大信條。義氣團結。忠誠救國。義俠除奸。發揚社務爲本旨。廖監督造喜以「忠心義氣達我公權」爲題。勉勵各部職員。社員。凡事秉公辦事。以社務爲前題。各職員須要以身作則。繼而演講者有趙榮義。林百勝。林洪公。林榮。陳文彬。呂定國。陳宜談。黃鴻新。黃啓珉。林岳鎏等。㈠㈡。請運任副社長司徒捷予答謝。並將各人講詞詳細分析。勉勵社員。愛護社務。㈠㈢請衆起立。高呼口號。以義氣團結。忠誠救國。義俠除奸。㈠㈢禮成。㈠㈣茶會。直至深夜十一時半乃散。誠盛會云。

【昨續完】

鐵城崇義總會新職員揭曉

雲埠鐵城崇義總會。崇義實業部。是屆職員。任期將滿。遵章改選明年新任職員。經于本月八日。由全加會員選定。昨十五日下午一時。複選分科任事。開票結果。被選主席王華進。董事鄭子章。梁少如。黃少波。馬善允。黃均和。雷根。方植民。李暢林。余君實。鄭官强。林瑞和。楊仲瑤。王昆河。鄭德永。張金培。候補董事林子秀。高基允。正書記雷家蔭。副梁源翰。正財政雷灼生。副林自脩。正監督林連安。副李敍。正交際雷紹箕。副鍾亮聲。慈善科長楊求順。科員黃戊生。張昆。麥業。梁數湯官柳。王章泮。調查雷文侃。黃煥標。幹事鄭子屏。吳國枝。麥金。伍顏。方樹榮。黃同漢。實業部職員亦已選定。正部長梁少如。副楊仲瑤。正書記李暢林。副余君實。正財政馬善允。副林自脩。正交際雷紹箕。副鄭德永。查被選各職員。俱屬熱心會務者。揭曉后咸慶得人。並訂于元月十二日下午一時。舉行交代禮。同日下午五時。在華僑酒樓懽宴云

全加中華總會館通告
請華商店裝置安全燈

爲通告事。查近年來。雲埠匪氛熾猖。是年內華僑小商店被劫者。超過百家。近三年內華商被匪謀財害命者有四名。上週兇徒又殺死羅容生。激動公憤。惡除之士。紛紛親到本館。或由電話。請本館設法澄弭匪風。本館職員皆盡所能。在人事上盡心設法。曾作四步驟之辦法。即如㈠致函請警長嚴行緝匪。歸案懲辦。以維治安。保護華人生命財產。㈡得警委會表示同情。懸紅二千元緝匪。㈢本館派代表出席劉琥棠總領事與市長丘庵所商定召開之市政警委僑團代表聯席會議。㈣華人陪審員宣告之獻議。雖經進行上述四項事件。惟仍恐未獲週全。再進入第五步階段。防範將來。使華商得有保障。特委派常委黃文甫與警局洽商取有效方法。保護商人。黃常委數日前經已與副警長庵布魯手商定計劃。至昨日接到警長德查十二月十一日函。內開「該函意旨。係批准先生與副警長本月十四日談商之事件。我欲將提案紀錄在卷。

【未完】

林西河總堂九牧公所選出明新任職員訊

雲訊。林西河總堂九牧公所。明年新職員複選票。於昨十五日晚七時揭曉。選出該堂所中華民國四十七年度第廿七屆職員如下。理事湜德。寶舉。佐然。鴻能。善培。逸川。惠昶。翰元。松樹。舉壯。逸如。監事賢秋。善銳。進華。書記萬有。財政舉瑤。交際華安。福利禮舉。文化祥開。調查舉度。催收舉達。事務立信。理事假將由各理事互選。各科副科長及科員。恕不另錄云。

劉麗如翁物化

二埠順德殷商劉麗如翁。爲人敦厚和平。久爲僑界器重。不幸於昨十五日晨。病終於賓尼備公醫院。積閏享壽八十有一。定期十二月廿日(即星期五)下午二時。假座第十一街東三零六號門牌。孟披利順殯儀館家奠。隨即發引安葬於海景公衆墓園。料屆時素車白馬。必定弔祭紛臨。據聞劉公治喪處。設於緬街二四一五號賓路來果店云。

大放洪門預訊

中國洪門民治黨。近年以各執事辦事認眞。黨員熱心愛護。且以宗旨純正。爲一超然獨立之大團結。是以僑胞慕義皈依者日衆。雲埠黨部執事。有見及此。茲特定期於廿一日(即星期六)晚大放洪門。歡迎新黨員入黨。如有入黨者。可早日約同介紹人到書記處報名。

中國洪門民治黨駐雲支部通告

爲通告事。應得本支部暨洪門實業部現任全體職員。一年任期將滿。遵章應行改選明年新職員。定於本月十八日(即本星期三)由下午一時開始投票。至下午八時止。隨即於全晚九時。當場揭曉。仰我男女黨員。依時踴躍赴會。熱烈投票。共選賢能。以襄黨務。而重黨政爲要。特此通告。

右通告

本支部全體黨員

中華民國四十六年十二月十六日　民治黨駐雲支部

日昇 Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
110 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
MUtual 3-5064 and MUtual 3-5065

專營借欵
諸君欲買新舊車請來本公司借欵如未充滿銀期者亦可借欵手續簡單利息便宜
域埠代理 利同昌

專營投資
股票公債買賣價錢準確服務快捷
代理聯資投資公司
(Trans-Canada Investment Corp. Ltd.)
忠誠服務歡迎垂詢

總經理 周育生
專營實業保險
生意房屋買賣代辦樓宇借款代理各種燕梳

雲高華埠 利福貿易行
LE-KIU IMPORTING CO LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者。請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋　名師咸蛋
去頭冰蝦　鮮明蝦肉
各款糖薑　送禮名茶
江西磁器　各江海味
去頭黃花　肥大蜆魚
大沙田柚　逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賚路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽　腊腸飽
鮮蝦子飽　鮮蝦餃
滑腸粉絲　白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 3954

榮榮腊味製造廠
招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
一萬磅
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
TAtlow 0821
新電話察羅零八弍壹

人類聖誕民族冬季
冬季大平賣一個月
由十一月廿一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
兩大節期總大平賣

華埠 順洋服裝公司
FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.
△冬節送禮
名廠出品　上等靚貨
各種冷衫　恤衫領帶
內外衣裳　價錢相宜
僑胞惠顧　特別歡迎
△減價八折
代理加東　西人名廠
度身定造　長褲短褲
包合身材　保證滿意
關克勤　度身專家
專責料理

洗衣舘出賣
本洗衣舘機器齊備自動氣爐生意連賣業一併出賣取價相宜如意者函商面議均可
Lee's Laundry
746 Powell St. 電話 TA. 1192
Vancouver 4. B. C.

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
▲西比區
雜貨舖平賣
此雜貨店位於高尚住宅區與栢文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日達三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，現業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，
僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

承接專做女裝唐長衫
晚間六時以後 MA 0591